

Bomba de analgesia controlada por el cuidador (CCA)

[Caregiver controlled analgesia (CCA) pump]



¿Qué es una bomba de CCA?

La bomba de CCA es una máquina pequeña que le administra medicamento para el dolor (analgésico) a su hijo. La bomba controla una jeringa que contiene medicamento para el dolor. El médico de su hijo decidirá cuál es el mejor analgésico para su hijo. La bomba puede administrarle medicamento para el dolor de dos maneras.

- La bomba puede suministrar constantemente el medicamento para el dolor.
- Si su hijo tiene dolor, usted puede pulsar un botón para indicarle a la bomba que le dé una pequeña dosis de medicamento para el dolor.

¿Mi hijo va a estar seguro?

El enfermero de su hijo controlará con frecuencia:

- Sus signos vitales
- Su frecuencia cardíaca y respiratoria
- La frecuencia con que se pulsa el botón
- La frecuencia con que la bomba administra el medicamento para el dolor
- El nombre y relación del cuidador designado que usa la bomba está registrado en la historia clínica de su hijo. Esto es para asegurarse de que 1 sola persona está pulsando el botón.

¿Por qué debe mi hijo utilizar una bomba CCA?

La bomba CCA es para niños que no pueden pulsar el botón por sí mismos. Permite al niño recibir medicamento para el dolor cuando lo necesite sin tener que esperar. Permite que usted y su familia estén más en control para aliviar el dolor de su hijo. Tal vez su hijo no pueda pulsar el botón por sí mismo debido a:

- Su edad
- La sedación
- Cambios en el nivel de la conciencia
- Estado de desarrollo

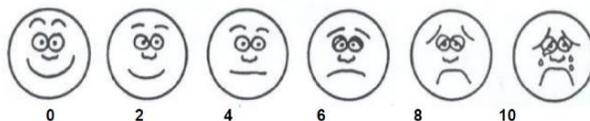
¿Qué es una escala de dolor?

El enfermero de su hijo utilizará una escala de dolor para verificar el nivel de dolor de su hijo. La escala clasifica el dolor de 0 a 10 (0 indica que no tiene dolor y 10 indica el peor dolor posible). Nuestro objetivo es aliviar el dolor de su hijo lo más posible. Esta escala nos ayuda a determinar cuánto dolor siente su hijo en caso de que no pueda expresar su dolor por sí mismo.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de emergencias más cercana.

Bomba de analgesia controlada por el cuidador (CCA), continuación

Escala de caras



Escala FLACC (en inglés)

Puntos	CARA	PIERNAS	ACTIVIDAD	LLANTO	CONSUELO
0	Sonriente o relajada	Relajadas	El niño está recostado tranquilamente	No llora	Contento y relajado
1	Hace muecas de vez en cuando	Se retuercen	El niño se retuerce y cambia de posición de un lado a otro	Gime o solloza	Por momentos se tranquiliza cuando lo abrazan o lo tocan y logra distraerse
2	Mandíbula apretada y mentón tembloroso	Patean	El niño arquea su cuerpo, se pone rígido o se sacude	Llora o grita constantemente	No lo pueden consolar ni reconfortar

¿Quién puede usar una bomba de CCA?

Solo un cuidador designado (asignado) puede controlar el botón de la bomba de CCA. El enfermero, su hijo y los demás cuidadores nunca deben pulsar el botón de la CCA.

El cuidador designado que pulsa el botón de una bomba de CCA firmará un acuerdo que establece que entiende el uso de la bomba de CCA y su nombre aparecerá en la bomba. El cuidador designado debe:

- Ser mayor de 18 años
- Participar de la atención del niño en todo momento
- Conocer y comprender los comportamientos del niño cuando tiene dolor
- Conocer y entender los efectos secundarios del medicamento para el dolor

¿Cómo funciona la bomba de CCA?

- Una bomba de CCA le permite a una persona elegir cuándo administrar medicamento para el dolor a su hijo. Solo 1 cuidador que haya recibido capacitación sobre cómo usar la bomba puede pulsar el botón.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de emergencias más cercana.

Bomba de analgesia controlada por el cuidador (CCA), continuación

- El cuidador designado puede pulsar el botón de la bomba de CCA cuando su hijo tenga dolor o antes de un procedimiento doloroso.
- El medicamento entra en la vena de su hijo a través de la vía intravenosa (IV) y luego pasa al torrente sanguíneo.
- La bomba tiene un período en la que se «bloquea» para impedir que su hijo reciba otra dosis de medicamento demasiado pronto, aunque se pulse el botón.
- El enfermero de su hijo y otros miembros del equipo de atención médica lo vigilarán de cerca para identificar signos de somnolencia (demasiado medicamento para el dolor) o signos de dolor (no suficiente medicamento). El médico hará modificaciones en caso necesario.
- Avise de inmediato al enfermero si cree que el dolor de su hijo no está bajo control.

¿Cuándo debe pulsar el cuidador el botón de la bomba de CCA?

El cuidador designado puede pulsar el botón cuando su hijo esté despierto y alerta; **nunca cuando su niño esté dormido**, ya que puede causar problemas respiratorios.

El cuidador designado puede pulsar el botón antes o durante un procedimiento doloroso, como por ejemplo:

- Al mover o cambiarlo de posición
- Durante su cuidado bucal
- Al cambiarle el pañal
- Durante una sesión de fisioterapia, terapia ocupacional o foniatría
- Durante otros eventos que serán dolorosos para el niño

¿Cuándo debo llamar al enfermero?

Avise **de inmediato** al enfermero de su hijo si observa los siguientes efectos secundarios del medicamento:

- Tiene la cara enrojecida, caliente
- Está demasiado somnoliento o mareado
- Le cuesta despertarlo (exceso de sedación)
- Tiene malestar estomacal o vómitos
- Tiene sarpullido, le pica la piel y se rasca
- Tiene dificultad para evacuar (estreñimiento)
- Respiración lenta

Avise **de inmediato** al enfermero si cree que el dolor de su hijo no está bien controlado.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de emergencias más cercana.

Bomba de analgesia controlada por el cuidador (CCA), continuación

Se colocará el siguiente cartel en la bomba para que el equipo de atención médica de su hijo sepa con seguridad quién es el cuidador designado para usar la bomba de CCA.

Bomba de analgesia controlada por el cuidador (bomba CCA)

Esta bomba es controlada por:

Nombre del cuidador: _____

- Solo el cuidador registrado, autorizado por el equipo de atención médica del paciente, puede utilizar la bomba CCA.
- Solo pulse el botón de la bomba CCA cuando el paciente esté despierto y alerta.
- Nunca pulse el botón de la bomba CCA cuando el paciente esté dormido.
- Nunca permita que un niño o un cuidador que no haya recibido la debida capacitación pulse el botón de la bomba CCA.
- Llame a su enfermero de inmediato si el paciente está incómodo, inusualmente somnoliento o si tiene preguntas.

Esta hoja informativa contiene sólo información general. Hable con el médico de su hijo o con uno de los integrantes de su equipo de atención médica sobre el cuidado específico para él.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de emergencias más cercana.